

## REJSTŘÍK

<b>ÚVOD</b> .....	<b>180</b>
Symbyly používané v tomto návodu .....	180
Písmena v závorkách .....	180
Problémy a opravy .....	180
<b>BEZPEČNOST</b> .....	<b>180</b>
Základní bezpečnostní opatření .....	180
<b>POUŽÍVÁNÍ V SOULADU S URČENÍM</b> .....	<b>180</b>
<b>POKYNYK POUŽITÍ</b> .....	<b>180</b>
<b>POPIS</b> .....	<b>181</b>
Popis přístroje .....	181
Popis ovládacího panelu .....	181
Popis nádobky na mléko .....	181
Popis příslušenství .....	181
<b>PŘÍPRAVNÉ ÚKONY</b> .....	<b>181</b>
Kontrola přístroje .....	181
Instalace přístroje .....	181
Připojení přístroje .....	182
První uvedení přístroje do provozu .....	182
<b>ZAPNUTÍPŘÍSTROJE</b> .....	<b>182</b>
<b>VYPNUTÍPŘÍSTROJE</b> .....	<b>182</b>
<b>NASTAVENÍ MENU</b> .....	<b>183</b>
Vyplachování .....	183
Odvápnění .....	183
Instalovat filtr .....	183
Výměna filtru (pokud je nainstalován) .....	183
Nastavení času .....	183
Samozapnutí .....	183
Samovypnutí .....	183
Timer auto-standby / časovač samovypnutí .....	183
Úspora energie .....	184
Nastavení teploty .....	184
Nastavení tvrdosti vody .....	184
Nastavení jazyka .....	184
Akustická výstraha .....	184
Osvětlení šálku .....	184
Tovární nastavení (reset) .....	184
Funkce statistika .....	185
<b>PŘÍPRAVA KÁVY</b> .....	<b>185</b>
Volba chuti kávy .....	185
Volba množství kávy v šálku .....	185
Personalizované nastavení množství moje káva .....	185
Doporučení pro dosažení teplejší kávy .....	185
Příprava kávy použitím zrnkové kávy .....	186
Příprava kávy z mleté zrnkové kávy .....	186
<b>PŘÍPRAVA NÁPOJŮ S MLÉKEM</b> .....	<b>186</b>
Naplnění a zasunutí nádobky na mléko .....	186
Automatická příprava nápojů s mlékem .....	187
Čištění napěňovače mléka pomocí tlačítka CLEAN (ČISTIT) .....	187
Programování množství kávy a mléka v šálku pro tlačítkaCAFFELATTE, CAPPUCCINO, LATTE MACCHIATO a MILK .....	187
<b>VÝDEJ HORKÉ VODY A PÁRY</b> .....	<b>188</b>
Výdej horké vody .....	188
Modifikace množství vody vydávané automaticky .....	188
Výdej páry .....	188
Rady pro použití páry na napěnění mléka .....	188
Čištění dávkovače po použití .....	188
<b>ČIŠTĚNÍ</b> .....	<b>188</b>
Čištění zásobníku na kávové sedliny .....	189
Čištění nádržky na vodu .....	189
Čištění ústí dávkovače kávy .....	189
Čištění násypky na vsypání mleté kávy .....	189
Čištění spařovače .....	189
Čištění nádobky na mléko .....	190
Čištění trysky horké vody/páry .....	190
<b>ODVÁPNĚNÍ</b> .....	<b>190</b>
<b>PROGRAMOVÁNÍ TVRDOTI VODY</b> .....	<b>191</b>
Nastavení tvrdosti vody .....	191
<b>ZMĚKČOVACÍ FILTR</b> .....	<b>192</b>
Instalace filtru .....	192
Výměna filtru .....	192
Vyjmutí filtru .....	192
<b>TECHNICKÉ ÚDAJE</b> .....	<b>193</b>
<b>ZPRÁVY ZOBRAZOVANÉ NA DISPLEJI</b> .....	<b>194</b>
<b>ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ EMI</b> .....	<b>195</b>

## ÚVOD

Děkujeme, že jste si vybrali automatický kávovar na přípravu kávy a kávy capuccino „ETAM36.365“.

Přejeme Vám hodně příjemných chvil s Vaším novým přístrojem. Udělejte si pár volných minut k přečtení tohoto návodu k použití.

Zamezte tím možnému riziku nebo poškození přístroje.

### Symbole používané v tomto návodu

Důležitá upozornění jsou označena následujícími symboly. Tyto je nutné vždy přísně dodržovat.



*Nebezpečí!*

Nerespektování může být nebo je příčinou úrazu elektrickým proudem s ohrožením života.



*Pozor!*

Nerespektování pokynů může být nebo je příčinou úrazu nebo poškození přístroje.



*Nebezpečí opaření!*

Nerespektování může být nebo je příčinou popálenin.



*Poznámka:*

Tento symbol upozorňuje na informace důležité pro uživatele.

### Písmena v závorkách

Písmena v závorkách odpovídají legendě, která je uvedena v Popisu přístroje (str. 2-3).

### Problémy a opravy

V případě problémů se je nejprve pokuste odstranit sami podle pokynů uvedených v odstavcích "Vzkazy zobrazené na displeji" na str. 194 a "Řešení problémů" na str. 195.

Pokud by tyto pokyny nevedly k nápravě nebo pro získání dalších informací doporučujeme obrátit se telefonicky na asistenční zákaznickou službu na čísle uvedeném na listu "Zákaznický servis". Pokud vaše země není na tomto seznamu uvedena, zatelefonujte na číslo uvedené v záručním listu. Pro případné opravy je třeba kontaktovat výhradně středisko technické pomoci De'Longhi. Adresy jsou uvedeny v záručním listu, který je přiložen k přístroji.

## BEZPEČNOST

### Základní bezpečnostní opatření



*Nebezpečí!*

Vzhledem k tomu, že přístroj je napájen z elektrické sítě, nelze vyloučit úraz elektrickým proudem.

Dodržujte následující bezpečnostní opatření:

- Nedotýkejte se přístroje, pokud máte mokré ruce nebo nohy.

- Nedotýkejte se zástrčky, pokud máte mokré ruce.
- Ujistěte se, zda je zásuvka elektrického proudu vždy volně přístupná, aby se v případě potřeby dala vytáhnout.
- Pokud chcete zástrčku vytáhnout ze zásuvky, uchytněte a potáhněte za samotnou zástrčku. Nikdy netahejte za přírodní šňůru, protože by se mohla poškodit.
- Pokud chcete zástrčku vytáhnout ze zásuvky, uchytněte a potáhněte za samotnou zástrčku. Nikdy netahejte za přírodní šňůru, protože by se mohla poškodit.
- V případě poruch přístroje se jej nepokoušejte sami opravit. Přístroj vypněte, vytáhněte zástrčku ze zásuvky a obraťte se na Technickou Asistenci.
- V případě poškození zástrčky nebo přírodního elektrického kabelu je nechte vyměnit výhradně ve středisku servisní služby De'Longhi; předejděte tak jakémukoli riziku.



*Pozor!*

- Obalový materiál (plastové sáčky, polystyrén, atd.) uschovejte mimo dosah dětí.
- Nedovoľte používání přístroje osobám (ani dětem) s omezenými psychickými, fyzickými nebo smyslovými schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi, pokud nejsou pod pečlivým dohledem osoby, která je zodpovědná za jejich bezpečnost a zdraví. Mějte děti pod dohledem a nedovoľte, aby si s přístrojem hrály.



*Nebezpečí: Nebezpečí opaření!*

Tento přístroj produkuje horkou vodu a během svého provozu může vytvářet vodní páru.

Dávejte pozor, abyste se nepostříkali horkou vodou nebo neopařili horkou párou.

### POUŽÍVÁNÍ V SOULADU S URČENÍM

Tento přístroj je určen pro přípravu kávy a ohřívání nápojů.

Jakékoli jiné použití je považováno za nevhodné.

Tento přístroj není vhodný pro komerční využití.

Výrobce neodpovídá za případné škody způsobené nevhodným použitím přístroje.

Tento přístroj je určen výhradně k použití v domácnosti.

Není určen pro použití:

- prostředí používaném jako kuchyně pracovníky v obchodech, na úřadech a v jiných pracovních prostorách
- agroturistice
- v hotelích, motelích a jiných ubytovacích zařízeních
- pronajímaných pokojích

### POKYNY K POUŽITÍ

Před zahájením používání přístroje si pozorně přečtěte tento návod.

- Nerespektování těchto pokynů může být příčinou úrazu

nebo poškození přístroje. Výrobce neodpovídá za škody způsobené nedodržením těchto pokynů.



#### Poznámka:

Tento návod pečlivě uschovejte. V případě předání přístroje jiným osobám jim předejte i tento návod k použití.

## POPIS

### Popis přístroje

(str. 3 - A)

- A1. Horní kryt
- A2. Nádrž na zrnkovou kávu
- A3. Víko násypky na mletou kávu s tlakovým uzavíráním
- A4. Násypka pro mletou kávu
- A5. Víko nádrže na zrnkovou kávu
- A6. Regulační knoflík pro stupeň hrubosti mletí kávy
- A7. Nádrž na vodu
- A8. Rukojeť pro uchopení nádrže na vodu
- A9. Místo pro uložení změkčovadla vodního filtru
- A10. Polička pro ohřívání šálek
- A11. Dávkovač kávy (s nastavitelnou výškou)
- A12. Tryska horké vody a páry
- A13. Úložní místo konektoru napájecího kabelu
- A14. Miska na odkapávání a sběr kondenzátu
- A15. Tácek na odkládání šálek
- A16. Odkapávací miska
- A17. Indikátor hladiny vody v odkapávací misce
- A18. Zásobník kávové sedliny
- A19. Spařovač
- A20. Hlavní spínač
- A21. Dvířka spařovače
- A22. Háček na otevření dvířek spařovače
- A23. Tlačítko : pro zapnutí nebo vypnutí přístroje (stand by)
- A24. Tlačítko : pro aktivaci nebo deaktivaci ohříváče šálek

### Popis ovládacího panelu

(str. 2 - B)

Některá tlačítka na ovládacím panelu mají dvojí funkci: tato je uvedena v závorce v popisu.

- B1. Tlačítko volby aroma : stiskněte pro zvolení chuti kávy
- B2. Tlačítko : pro volbu délky kávy
- B3. Tlačítko **MENU** pro vstup do menu (*Když se vstoupí do menu programování: stiskněte pro výstup z menu*)
- B4. Dìsplej: uživatelský návod pro používání přístroje.
- B5. Tlačítko /OK : pro výdej horké vody (*Když se vstoupí do menu programování, je zapotřebí jej stisknout pro potvrzení zvoleného hesla*)
- B6. Tlačítko : pro přípravu 1 šálku kávy s nastaveními zobrazenými na displeji

- B7. Tlačítko : pro přípravu 2 šálek kávy s nastaveními zobrazenými na displeji
- B8. Tlačítko : pro výdej páry (*Když se vstoupí do menu programování, stiskne se pro listování hesly menu*)
- B9. Tlačítko **MILK**: pro výdej jednoho šálku mléka
- B10. Tlačítko **LATTE MACCHIATO**: pro výdej latte macchiato
- B11. Tlačítko **CAPPUCCINO**: pro výdej kávy cappuccino
- B12. Tlačítko **CAFFELATTE**: pro výdej caffelatte (*Když se vstoupí do menu programování, stiskne se pro listování hesly menu*)

### Popis nádobky na mléko

(str. 2 - C)

- C1. Víko nádobky na mléko
- C2. Knoflík pro regulaci pěny a funkce CLEAN
- C3. Nádobka na mléko
- C4. Tlačítko pro vyjmutí víka
- C5. Hadice pro výdej napěněného mléka (regulovatelná)
- C6. Hadička na nasávání mléka

### Popis příslušenství

(str. 2 - D)

- D1. Dávkový odměrka pro předemletou kávu
- D2. Štěteček k čištění
- D3. Změkčovací filtr (u některých modelů)
- D4. Uvolňovací tlačítko napěňovače/dávkovače horké vody
- D5. Napěňovač/dávkovač horké vody
- D6. Napájecí kabel
- D7. eaktivní proužek "Total Hardness Test"
- D8. Odvápňovač

## PŘÍPRAVNÉ ÚKONY

### Kontrola přístroje

Po vybalení zkontrolujte, zda není přístroj poškozený a zda je přítomno veškeré příslušenství. Nepoužívejte přístroj, pokud jsou na něm zjevné vady. Obratě se na Technickou Asistenci De'Longhi.

### Instalace přístroje



**Pozor!**

Při instalaci přístroje dodržujte následující bezpečnostní opatření:

- Přístroj se při činnosti zahřívá a vyzařuje teplo do okolí. Po položení přístroje na pracovní plochu dbejte na to, aby mezi plochami přístroje, bočními stěnami a zadní částí zůstal volný prostor alespoň 3 cm a nad kávovarem alespoň 15 cm.
- Eventuální pronikání vody do přístroje by jej mohlo poškodit. Neumísťujte přístroj v blízkosti vodních kohoutků nebo dřezů.
- Přístroj by se mohl poškodit, pokud dojde k zamrznutí

CS

vody uvnitř. Přístroj neinstalujte v prostředí, kde by teplota mohla klesnout pod bod mrazu.

- Přívodní elektrický kabel umístěte tak, aby se nepoškolil o ostré hrany a aby se nedotýkal teplých povrchů (např. elektrické plotýnky).

## Připojení přístroje



*Pozor!*

Ověřte, zda napětí v elektrické síti odpovídá hodnotě uvedené na výrobním štítku na zadní straně přístroje.

Přístroj zapojte pouze do správně instalované a uzemněné elektrické zásuvky s minimálním příkonem 10A.

V případě, že zásuvka a zástrčka přístroje nejsou kompatibilní, je třeba nahradit zástrčku za odpovídající typ; tato výměna musí být provedena pouze kvalifikovaným odborníkem.


## První uvedení přístroje do provozu




*Poznámka!*

- U přístroje byla výrobcem provedena kontrola s použitím kávy, je proto naprosto normální, jestliže v mlynku nalaznete stopy kávy. Výrobce zaručuje, že přístroj je zcela nový.
  - Doporučujeme vám co nejdříve provést nastavení tvrdosti vody podle postupu popsaného v odstavci "Programování tvrdosti vody" (str. 191).
1. Zasuňte konektor napájecího kabelu do příslušného místa na zadní straně přístroje a zapojte přístroj do elektrické sítě (obr. 1); ujistěte se, že hlavní vypínač, nacházející se na zadní straně přístroje, je stisknutý (obr.2).

Je potřebné zvolit si požadovaný jazyk (jazyky se mění přibližně každé 3 vteřiny):

2. když se objeví čeština, podržte stisknuté na několik vteřin tlačítko  /OK (obr. 3), dokud se na displeji neobjeví vzkaz: "Čeština nastavena".

Pokračujte potom podle pokynů uvedených samotným přístrojem:

3. "NAPLNIT NÁDRŽ!": vytáhněte nádrž na vodu (obr. 4), otevřete víko (obr. 5), naplňte ji čerstvou vodou až po rysku MAX (obr. 6) a poté ji vložte zpět na původní místo.
4. "ZASUNOUT DÁVKOVAČ VODY": Zkontrolujte jestli je dávkovač horké vody zasunutý na tryse a umístěte pod ní nádobu (obr. 7) s minimálním objemem 100ml.
5. Na displeji se objeví nápis "Výdej vody Stisknout OK".
6. Stiskněte tlačítko  /OK pro potvrzení (obr. 3): přístroj vydá z dávkovače vodu a pak se automaticky vypne.

Nyní je kávovar připraven k běžnému použití.



*Poznámka!*

- Při prvním použití přístroje je třeba připravit 4-5 káv a

4-5 káv cappuccino, než přístroj dosáhne požadovaného výsledku.

- Pro potěšení z ještě lepší kávy a pro lepší výkony přístroje se doporučuje nainstalovat změkčovací filtr podle pokynů v odstavci "ZMĚKČOVACÍ FILTR" (str. 192). Pokud váš model nemá filtr ve vybavení, je možné o něj požádat v autorizovaných střediscích asistence De'Longhi.

## ZAPNUTÍ PŘÍSTROJE



*Poznámka!*


Před prvním zapnutím přístroje zkontrolujte, zda je hlavní vypínač, stisknutý (obr.2).

Při každém zapnutí přístroje proběhne cyklus automatického předehřátí a vypláchnutí, který nelze přerušit. Přístroj je připraven k použití teprve po provedení tohoto cyklu.



*Nebezpečí opaření!*

Během oplachování vytéká z ústí dávkovače kávy trocha horké vody, která je zachycována do odkapávací misky, umístěné pod ním. Dávejte pozor, abyste se nepostříkali horkou vodou.

- Pro zapnutí přístroje stiskněte tlačítko  (obr. 8): na displeji se objeví zpráva "Ohřívání čekejte prosím".

Po ukončení zahřívání se na přístroji zobrazí další zpráva: "VYPLACHOVÁNÍ..."; tímto způsobem, kromě zahřívání kotle, přístroj pokračuje ve vysílání vody do vnitřních potrubí, aby se i tyto zahřáli. Přístroj je zahřátý na správnou teplotu, jakmile se na displeji zobrazí zpráva označující chuť a množství kávy.

Po zhruba 1 minutě nečinnosti, je-li funkce "Úspora energie" aktivní, displej zobrazí nápis "Úspora energie" a hodinu.

## VYPNUTÍ PŘÍSTROJE


Při každém vypnutí vykoná přístroj automatické vypláchnutí, pokud byla připravena káva.



*Nebezpečí opaření!*

Během vyplachování vytéká z ústí dávkovače kávy trocha horké vody.


Dávejte pozor, abyste se nepostříkali horkou vodou.

- Pro vypnutí přístroje stiskněte tlačítko  (obr. 8).
- Na displeji se objeví nápis "Probíhá vypínání, Čekejte prosím": přístroj provede cyklus vyplachování a pak se vypne (stand-by).



*Poznámka!*

Pokud přístroj nebudete používat delší dobu, odpojte jej z elektrické sítě:

- pro vypnutí přístroje stiskněte tlačítko  (obr. 8);
- uvolněte hlavní spínač, umístěný na boku přístroje (obr. 2).



*Pozor!*

Nikdy hlavní spínač nemačkejte, pokud je přístroj v provozu.

## NASTAVENÍ MENU

Vstoupí se do menu programování stisknutím ikony vztahující se k danému heslu **MENU**: je možné listovat hesly menu stisknutím < o > (obr. 9).

### Vyplachování

Pomocí této funkce je možné nechat vytékat horkou vodu z dávkovače, která tímto způsobem ohřeje vnitřní systém přístroje a tedy vydávaná káva bude ještě teplejší.

Pro aktivování této funkce postupujte následovně:

1. Stiskněte tlačítko **MENU/ESC** pro vstup do menu;
2. Stiskněte < o > (obr. 9) dokud se na displeji neobjeví nápis "Vyplachování";
3. Stiskněte tlačítko /OK : displej zobrazí "Potvrdit?";
4. Stiskněte tlačítko /OK (obr. 3): z dávkovače teče horká voda, která ohřívá vnitřní okruh přístroje a postará se o zvýšení teploty vydávané kávy.

### Odvápnění

Pro instrukce, týkající se odvápnění pozří pokyny na str. 191.

### Instalovat filtr

Pro pokyny vztahující se k instalaci filtru konzultujte odstavec "Instalace filtru" (str. 192).

### Výměna filtru (pokud je nainstalován)

Pro pokyny vztahující se k výměně filtru konzultujte odstavec "Výměna filtru" (str. 192).

### Nastavení času

Pokud si přejete změnit čas na displeji, postupujte následovně:

1. Stiskněte tlačítko **MENU/ESC** pro vstup do menu;
2. Stiskněte < o > (obr. 9), dokud se na displeji neobjeví nápis "Nastavení času";
3. Stiskněte tlačítko /OK (obr. 3): hodiny blikají;
4. Stiskněte < o > (obr. 8) pro modifikaci hodin;
5. Stiskněte tlačítko /OK pro potvrzení: minuty blikají;
6. Stiskněte < o > (obr. 9) pro modifikaci minut;
7. Stiskněte tlačítko /OK pro potvrzení.

Čas je nyní nastaven : stiskněte tedy tlačítko **MENU/ESC** pro výstup z menu.

### Samozapnutí

Je možné nastavit hodinu samozapnutí tak, aby byl přístroj hotov k použití v určeném času (ku příkladu ráno) a aby bylo možné hned udělat kávu.



*Poznámka!*

Aby se tato funkce aktivovala, je nezbytné nastavit přesný čas.

Pro naprogramování samozapnutí postupujte následovně:

1. Stiskněte tlačítko **MENU/ESC** pro vstup do menu;
2. Stiskněte < o > (obr. 9) dokud se na displeji neobjeví nápis "Samozapnutí";
3. Stiskněte tlačítko /OK : na displeji se objeví nápis "Aktivní?";
4. Stiskněte tlačítko /OK pro potvrzení;
5. Stiskněte < o > pro volbu hodin;
6. Stiskněte tlačítko /OK pro potvrzení;
7. Stiskněte < o > (obr. 9) pro modifikaci minut;
8. Stiskněte tlačítko /OK pro potvrzení;
9. Stiskněte pak tlačítko **MENU/ESC** pro výstup z menu.

Jakmile je nastavení času potvrzeno, aktivace samozapnutí je signalizována na displeji symbolem který je zobrazen vedle času.

Postup při deaktivaci funkce:

1. Zvolte v menu položku samozapnutí;
2. Stiskněte tlačítko /OK na displeji se objeví nápis "Neaktivní?";
3. Stiskněte tlačítko /OK pro potvrzení.

Displej nezobrazuje více symbol .

### Samovypnutí

Když je tato funkce aktivní:

- přístroj se automaticky vypne uvolněním hlavního vypínače.  
Pro opětovné zapnutí přístroje stiskněte hlavní vypínač (A20) a následně tlačítko ON/Standby (A23).

Když je tato funkce neaktivní:

- přístroj je ve standby, to znamená, že zůstane napájen a spotřebuje minimální množství proudu.  
Pro opětovné zapnutí přístroje stiskněte tlačítko ON/Standby (A23).

Doba nečinnosti přístroje se může měnit pomocí položky "timer samovypnutí" (je-li funkce "samovypnutí" aktivní) nebo "timer autostandby" (je-li funkce "samovypnutí" neaktivní).

Pro aktivování anebo deaktivování samovypnutí postupujte následovně:

1. Stiskněte tlačítko **MENU/ESC** pro vstup do menu;
2. Stiskněte < o > (obr. 9), dokud se na displeji neobjeví nápis "Timer Auto-standby" (nebo samovypnutí);
3. Stiskněte tlačítko /OK na displeji se objeví nápis "Aktivní?" nebo "Neaktivní?";
4. Stiskněte tlačítko /OK pro potvrzení;
5. Stiskněte pak tlačítko **MENU/ESC** pro výstup z menu.

### Timer auto-standby / časovač samovypnutí

Je možné nastavit samovypnutí tak, aby se přístroj vypnul po 15 nebo 30 minutách nebo po 1, 2 nebo 3 hodinách, pokud není používán.

CS

Pro naprogramování samovypnutí postupujte následovně:

1. Stiskněte tlačítko **MENU/ESC** pro vstup do menu;
2. Stiskněte < o > (obr. 9), dokud se na displeji neobjeví nápis "Timer Auto-standby" nebo "Timer samovypnutí";
3. Stiskněte tlačítko  $\Delta$  /OK ;
4. Stiskněte < o > (obr. 9), dokud se neobjeví zvolený čas fungování (15 nebo 30 minut, anebo 1, 2 nebo 3 hodiny);
5. Stiskněte tlačítko  $\Delta$  /OK pro potvrzení;
6. Stiskněte pak tlačítko **MENU/ESC** pro výstup z menu.

Samovypnutí je tímto naprogramováno.

### Úspora energie

Pomocí této funkce lze aktivovat nebo deaktivovat režim pro úsporu energie. Když je funkce aktivní, zaručuje menší spotřebu elektrické energie, v souladu s platnými evropskými předpisy. Pro deaktivaci (anebo aktivaci) režimu "úspora energie" postupujte následovně:

1. Stiskněte tlačítko **MENU/ESC** pro vstup do menu
2. Stiskněte < o > (obr. 9), dokud se na displeji neobjeví nápis "Úspora energie";
3. Stiskněte tlačítko  $\Delta$  /OK : na displeji se objeví nápis "Neaktivní?"; (anebo "Aktivní?" pokud byla funkce již předtím deaktivována);
4. Stiskněte tlačítko  $\Delta$  /OK pro deaktivaci (anebo aktivaci) režimu úspory energie;
5. Stiskněte pak tlačítko **MENU/ESC** pro výstup z menu.

Když je funkce aktivní, přibližně po 1 minutě nečinnosti se na displeji objeví nápis "Úspora energie".



#### Poznámka!

- V režimu úspory energie přístroj vyžaduje několik vteřin než začne vydávat kávu nebo kapučino, protože se musí předzahřát.
- Pro přípravu jakéhokoliv nápoje stiskněte kterékoli tlačítko pro výstup z režimu úspory energie, pak stiskněte tlačítko vztahující se k požadovanému nápoji.

### Nastavení teploty

Pokud si přejete upravit teplotu vody, která slouží k přípravě kávy, je třeba postupovat následovně:

1. Stiskněte tlačítko **MENU/ESC** pro vstup do menu;
2. Stiskněte < o > (obr. 9), dokud se na displeji neobjeví nápis "Nastavení teploty";
3. Stiskněte tlačítko  $\Delta$  /OK ;
4. Stiskněte < o > dokud se požadovaná teplota neobjeví na displeji (●=nízká; ●●●●=maximální);
5. Stiskněte tlačítko  $\Delta$  /OK pro potvrzení;
6. Stiskněte pak tlačítko **MENU/ESC** pro výstup z menu.

### Nastavení tvrdosti vody

Pro instrukce, týkající se nastavení tvrdosti vody, pozří pokyny na str. 191.

### Nastavení jazyka

Pokud si přejete změnit jazyk na displeji, postupujte následovně:

1. Stiskněte tlačítko **MENU/ESC** pro vstup do menu;
2. Stiskněte < o > (obr. 9), dokud se na displeji neobjeví nápis "Nastavení jazyka";
3. Stiskněte tlačítko  $\Delta$  /OK ;
4. Stiskněte < o >, dokud se požadovaný jazyk neobjeví na displeji;
5. Stiskněte tlačítko  $\Delta$  /OK pro potvrzení;
6. Stiskněte pak tlačítko **MENU/ESC** pro výstup z menu.

### Akustická výstraha

Touto funkcí se aktivuje nebo deaktivuje akustická výstraha, kterou přístroj vydá při každém stisku ikony a při zasunutí/vysunutí prvků příslušenství. Pro deaktivaci nebo aktivaci akustické výstrahy postupujte následovně:

1. Stiskněte tlačítko **MENU/ESC** pro vstup do menu;
2. Stiskněte tlačítko < o > (obr. 9) dokud se na displeji neobjeví nápis "Akustická výstraha";
3. Stiskněte tlačítko  $\Delta$  /OK : displej zobrazí "Neaktivní?"; (nebo "Aktivní?", byl-li deaktivován);
4. Stiskněte tlačítko  $\Delta$  /OK pro aktivaci nebo deaktivaci akustické výstrahy;
5. Stiskněte pak tlačítko **MENU/ESC** pro výstup z menu.

### Osvětlení šálků

Pomocí této funkce se aktivuje nebo deaktivuje osvětlení šálků: přístroj je nastaven s aktivovaným osvětlením.

Světla se rozsvítí při každém výdeji kávy nebo mléčných nápojů a při každém opláchnutí.

Pro deaktivaci nebo aktivaci této funkce postupujte následovně:

1. Stiskněte tlačítko **MENU/ESC** pro vstup do menu;
2. Stiskněte < o > (obr. 9), dokud se na displeji neobjeví nápis "Osvětlení šálku";
3. Stiskněte tlačítko  $\Delta$  /OK : displej zobrazí "Neaktivní?"; (nebo "Aktivní?", byl-li deaktivován);
4. Stiskněte tlačítko  $\Delta$  /OK pro aktivaci nebo deaktivaci osvětlení šálku;
5. Stiskněte pak tlačítko **MENU/ESC** pro výstup z menu.

### Tovární nastavení (reset)

Pomocí této funkce se opětovně nastaví hodnoty v menu a všechny funkce programování tak, jako byly nastaveny ve výrobě (kromě jazyka, který zůstane tak, jako byl zvolen).

Pro opětovné nastavení hodnot z výroby postupovat

následovně:

1. Stiskněte tlačítko **MENU /ESC** pro vstup do menu;
2. Stiskněte tlačítko < o > (obr. 9) dokud se na displeji neobjeví nápis "Tovární nastavení";
3. Stiskněte tlačítko  $\delta\delta$  /OK ;
4. Displej zobrazí nápis "Potvrdit?"
5. Stiskněte tlačítko  $\delta\delta$  /OK pro potvrzení a výstup.

### Funkce statistika

Pomocí této funkce se zobrazí statistické údaje přístroje. Pro jejich zobrazení postupujte následovně:

1. Stiskněte tlačítko **MENU /ESC** pro vstup do menu;
2. Stiskněte tlačítko < o > (obr. 9) dokud se na displeji neobjeví nápis "Statistika";
3. Stiskněte tlačítko  $\delta\delta$  /OK ;
4. Stisknutím < o > (obr. 9) je možné kontrolovat:
  - kolik káv bylo připraveno;
  - kolik příprav s mlékem bylo celkem vydáno;
  - kolik litrů vody bylo celkem vydáno;
  - kolik cyklů odvápění bylo provedeno;
  - kolikrát byl vyměnen změkčovací filtr.
5. Pak dvakrát stiskněte tlačítko **MENU/ESC** pro výstup z menu.

## PŘÍPRAVA KÁVY

### Volba chuti kávy

Přístroj je nastavený z výroby tak, aby vydával kávu běžné chuti.

Můžete si vybrat jednu z následujících tří chutí:


Chuť extra-lehká

Jemná chuť

Běžná chuť


Silná chuť

Mimořádně silná chuť

Pro změnu chuti opakovaně stiskněte tlačítko  (obr. 10) dokud se na displeji neobjeví požadovaná chuť.

### Volba množství kávy v šálku

Přístroj je z výroby předem nastaven na výdej normálního šálku kávy.




Pro výběr množství kávy stiskněte tlačítko  (obr. 11) dokud se na displeji neobjeví vzkaz, vztahující se k množství zvolené kávy:

Káva Zvolena	Množství v šálku (ml)
MOJE KÁVA	Programovatelné: od $\approx 20$ do $\approx 180$
MALÁ	$\approx 40$
NORMÁLNÍ	$\approx 60$

VELKÁ	$\approx 90$
EXTRA VĚTŠÍ KÁVA	$\approx 120$

### Personalizované nastavení množství moje káva

Přístroj je z výroby nastaven na výdej přibližně 30ml "MOJE KÁVY". Pokud si přejete upravit toto množství, postupujte následovně:

1. Umístěte jeden šálek pod ústí dávkovače kávy (obr. 12).
2. Stiskněte tlačítko  (obr.10) dokud se nezobrazí "MOJE KÁVA".
3. Podržte stisknuté tlačítko  (obr. 15) dokud se na displeji nezobrazí "Program množství 1 MOJE KÁVA" a přístroj nezačne vydávat kávu; pak tlačítko pusťte;
4. Když káva dosáhne požadované úrovně, znovu stiskněte tlačítko  (obr. 15).

Od tohoto okamžiku je množství kávy v šálku naprogramováno podle nového nastavení.

### Nastavení kávomlýnek

Mlýnek na kávu není třeba regulovat, alespoň zpočátku, neboť byl výrobcem nastaven tak, aby bylo dosaženo správného výdeje kávy.

Pokud však při přípravě prvních káv dochází k nepřilíš hmotnému výdaji s malým množstvím pěny, nebo příliš pomalému výdeji kávy (po kapkách), je třeba výdej kávy upravit pomocí knoflíku určeného k regulaci stupně pomletí (obr. 13).



*Poznámka!*

Volič se musí otáčet jen když je kávomlýnek v provozu.



Pokud káva vytéká pomalu nebo nevytéká vůbec, otočte o jedno cvaknutí ve směru hodinových ručiček směrem k číslu 7.



Pro dosažení vydávání hustší kávy nebo pro zlepšení vzhledu pěny otočte v protisměru hodinových ručiček o jedno cvaknutí směrem k číslu 1 (ne víc jak jedno cvaknutí najednou, v opačném případě může káva vytékat po kapkách). Tato změna se projeví teprve po výdeji nejméně 2 po sobě následujících káv. Pokud po této úpravě výsledek ještě není uspokojivý, je zapotřebí zopakovat úpravu otočením knoflíku o další cvaknutí.

### Doporučení pro dosažení teplejší kávy

Pro dosažení teplejší kávy se doporučuje:

- vykonejte vypláchnutí zvolením funkce "Vyplachování" v menu programování (str. 183).
- šálky nahřejte horkou vodou (použití funkce horká voda);
- zvýšte teplotu kávy v menu programování (str. 184).

CS



- stisknete tlačítko  pro aktivaci ohřívače šálků (na displeji se objeví symbol ).

### Příprava kávy použitím zrnkové kávy







**Pozor!**

Nepoužívejte karamelizovaná kávová zrnka nebo kávová zrnka obalená v cukru, protože by se mohla nalepit do mlýnku na kávu a znemožnit jeho používání.

1. Nasypte zrnkovou kávu do příslušného zásobníku (obr. 14).
2. Umístěte pod ústí dávkovače kávy:
  - 1 šálek, pokud chcete připravit 1 kávu (obr. 15);
  - 2 šálky, pokud chcete připravit 2 kávy (obr. 17).
3. Snižte dávkovač tak, aby byl co nejbliž k šálkům: takovýmto způsobem se dosáhne lepší pěny (obr. 16).
4. Stiskněte příslušné tlačítko pro požadovanou dávku (1 šálek  nebo 2 šálky  obr. 9 a 13).
5. Příprava je zahájena a na displeji se objeví zvolená délka a progresivní lišta, která se postupně zaplní v souladu s postupující přípravou.



**Poznámka:**

- Zatímco přístroj připravuje kávu, výdej lze zastavit v kterémkoli momentu stiskem jednoho ze dvou tlačítek výdeje (  o ).
- Po ukončení výdeje, pokud si přejete zvýšit množství kávy v šálku, stačí podržet (do 3 vteřin) stisknuté jedno z tlačítek výdeje kávy (  o ).

Po dokončení přípravy bude přístroj připraven pro další použití.



**Poznámka!**

- V průběhu použití se na ovládacím panelu mohou objevit vzkazy (NAPLNIT NÁDRŽ, VYPŘÁZDNIT ZÁSObNÍK SEDLINY, atd.), jejichž význam je uveden v části "Vzkazy zobrazené na displeji" (str.194).
- Pro získání teplejší kávy konzultujte odstavec "Rady pro teplejší kávu" (str. 186).
- Pokud káva vytéká pouze po kapkách, nebo s malým množstvím pěny anebo je příliš studená, prostudujte si pokyny uvedené v kapitole "Řešení problémů" (str. 195).

### Příprava kávy z mleté zrnkové kávy



**Pozor!**



- Nikdy nesypte předemletou kávu do vypnutého kávovaru; zabrání se tím jejímu rozsypaní uvnitř přístroje. Přístroj by se mohl tímto způsobem poškodit.
- Nesypte nikdy více než 1 zarovnanou odměrku, jinak

by mohlo dojít ke znečištění přístroje nebo k ucpaní násyvky.



**Poznámka!**

Pokud se používá namletá káva, je možné připravit pouze jednu kávu najednou.

1. Stiskněte opakovaně tlačítko  (obr. 10) dokud displej nezobrazí "Předem Namletá".
2. Otevřete víko zásobníku na kávová zrnka a víko násyvky pro předemletou kávu.
3. Ujistěte se, že násyпка není ucpaná, pak nasypte jednu rovnou odměrku předem namleté kávy (obr. 18).
4. Umístěte jeden šálek pod ústí dávkovače kávy.
5. Stiskněte tlačítko vydávání 1 šálek  (obr. 15);
6. Příprava je zahájena a na displeji se objeví zvolená délka a progresivní lišta, která se postupně zaplní v souladu s postupující přípravou.



**Poznámka!**

Pokud je režim "Úspora Energie" aktivní, může trvat několik vteřin než dojde k vydeji první kávy.

### PŘÍPRAVA NÁPOJŮ S MLÉKEM



**Poznámka!**

- Aby se vyhnulo nedostatečně napěněnému mléku nebo mléku s obsahem velkých bublin, vyčistěte vždycky víko nádoby na mléko a trysku horké vody tak, jak je to popsáno v odstavci "čištění nádoby na mléko" na str. 190.

### Naplnění a zasunutí nádoby na mléko

1. Sejměte víko stiskem uvolňovacího tlačítka C4 a současně jej nadzvedněte směrem nahoru (obr. 19);
2. Naplňte nádobku na mléko potřebným množstvím mléka, nepřevyšujíc hladinu po rysku MAX vytlačenou na nádobce (obr. 20). Nezapomeňte, že každá čárka vytlačená na boku nádoby odpovídá 100 ml mléka.



**Poznámka!**




- Pro dosažení hustší a rovnoměrnější pěny použijte zcela odtučněné mléko nebo polotučné mléko o teplotě, kterou má v ledničce (cca 5°C).
- Pokud je režim "Úspora Energie" aktivní, může trvat několik vteřin než dojde k vydeji prvního nápoje.
- 3. Ujistěte se, že hadička pro nasávání mléka je pečlivě zasunuta do příslušného místa na spodku víka nádoby na mléko (obr. 21).
- 4. Opětovně umístěte víko na nádobku na mléko a zatlačte směrem dolů, až dokud neuslyšíte zacvaknutí "click".
- 5. Vyjměte dávkovač horké vody stiskem tlačítka, nacházejícího se na samotném dávkovači (obr. 22A)



- Umístěte nádobku na mléko na trysku jejím zatlačením až na doraz (obr. 23): přístroj vydá akustický signál (pokud je tato funkce aktivní).
- Umístěte dostatečně velký šálek pod ústí dávkovače kávy a pod hadici dávkovače napěněného mléka, regulujíc délku hadice vydávání mléka tím, že ji přiblížíte k šálku jednoduchým pootáčením směrem dolů (obr. 24).
- Dodržte pokyny uvedené pro každou specifickou funkci.

### Regulace množství pěny

Otáčením knoflíku pro regulaci pěny, který se nachází na víku nádoby na mléko, se volí množství pěny v mléku, která bude vydána během přípravy mléčných nápojů.

Poloha knoflíku	Popis	Doporučeno pro...
	Žádná pěna	CAFFELATTE/ MILK (teplé mléko)
	Málo pěny	LATTE MACCHIATO
	Max. pěny	CAPPUCCINO/ MILK (napěněné mléko)

### Automatická příprava nápojů s mlékem

Na ovládacím panelu se nacházejí tlačítka pro automatickou přípravu CAFFELATTE, CAPPUCCINO, LATTE MACCHIATO a MILK (LATTE). Pro přípravu jednoho z těchto nápojů je tedy postačující:

- Naplňte a umístěte nádobku s mlékem, jak je popsáno výše.
- Otočte knoflík pro regulaci pěny, který se nachází na víku nádoby s mlékem, do polohy odpovídající požadovanému množství pěny.
- Stiskněte tlačítko vztahující se k požadovanému nápoji: na displeji se objeví jméno nápoje a progresivní lišta, která se postupně zaplní v souladu s postupující přípravou.
- Po několika vteřinách mléko vytéká z hadice dávkovače mléka a zaplní pod ním umístěný šálek. V případě nápojů, které to vyžadují, přístroj po výdeji mléka automaticky připraví kávu.

#### **Poznámka!**

- Pokud během výdeje chcete přípravu přerušit, stiskněte dvakrát odpovídající tlačítko.
- Po ukončení výdeje, pokud chcete zvýšit množství mléka anebo kávy v šálku, je postačující podržet stisknuté (po dobu 3 vteřin) příslušné tlačítko, vztahující se k dané přípravě.
- Nenechávejte dlouho nádobu na mléko z lednice: čím více stoupá teplota mléka (5 °C ideální), tím je horší kvalita pěny.

### Čištění napěňovače mléka pomocí tlačítka CLEAN (ČISTIT)



#### **Pozor! Nebezpečí opaření**

Během čištění vnitřních trubek nádoby na mléko z hadičky dávkovače napěněného mléka vytéká trochu horké vody a páry. Dávejte pozor, abyste se nepostříkali horkou vodou.

Po každé funkci mléka se na displeji objeví blikající nápis "KNO-FLÍK NA CLEAN". Provést čištění pro odstranění zbytků mléka následujícím způsobem:

- Ponechte nádobku na mléko zasunutou v přístroji (není zapotřebí vyprázdnit nádobku na mléko);
- Umístěte šálek nebo jinou nádobu pod hadičku dávkovače napěněného mléka.
- Otočte knoflík pro regulaci pěny na "CLEAN" (obr. 25): na displeji se objeví progresivní lišta, která se postupně zaplní v souladu s postupující operací a nápis "Čištění probíhá, čekejte prosím". Čištění se přeruší automaticky.
- Umístěte regulační knoflík na některou z voleb pěny.
- Odstraňte nádobku na mléko a vyčistěte trysku pomocí houbičky (obr. 26).



#### **Poznámka!**

- Pokud musíte připravit více nápojů s mlékem, vykonajte čištění nádoby na mléko až po poslední přípravě.
- Mléko, které zůstalo v nádobce na mléko, je možné uschovat do lednice.
- V některých případech pro provedení čištění je nutné počkat, dokud se přístroj nezahřeje.

### Programování množství kávy a mléka v šálku pro tlačítka CAFFELATTE, CAPPUCCINO, LATTE MACCHIATO a MILK.

Přístroj byl nastaven ve výrobě pro výdej standardních množství. Pokud si přejete toto množství upravit, postupujte následovně:

- Umístěte dostatečně velký šálek pod ústí dávkovače kávy a pod hadici dávkovače mléka.
- Podržte stisknuté jedno z tlačítek funkcí, až dokud se na displeji neobjeví nápis "Nastavení množství PROGRAM MLÉKO".
- Uvolněte tlačítko. Přístroj začne vydávat mléko.
- Jakmile se dosáhne požadovaného množství mléka v šálku, opětovně stiskněte tlačítko.
- Přístroj přestane vydávat mléko a pokud to příprava vyžaduje, po několika vteřinách začne s výdejem kávy: na displeji se objeví vzkaz "Nastavení množství PROGRAM KÁVA".
- Když káva v šálku dosáhne požadované úrovně, znovu stiskněte tlačítko. Výdej kávy se přeruší.

Od tohoto okamžiku je přístroj naprogramován podle nového množství mléka a kávy.

## VÝDEJ HORKÉ VODY A PÁRY



**Pozor! Nebezpečí opaření!**



Nenechávejte nikdy přístroj bez dozoru během výdeje horké vody anebo páry. Vydavač se zahřívá a proto je nutné uchytit jej jenom za rukojeť.



**Poznámka!**




Pokud je režim "Úspora Energie" aktivní, může trvat několik vteřin než dojde k výdeji horké vody nebo páry.

### Výdej horké vody

1. Zkontrolujte, jestli je dávkovač horké vody správně zasunutý. (obr. 7).
2. Umístěte pod dávkovač nádobu (co nejlíže, aby nedocházelo k rozstříkávání vody).
3. Stiskněte tlačítko  /OK (fig. 3). Na displeji se objeví nápis "Probíhá příprava" (je-li součástí dodávky). Na displeji se objeví zpráva "HORKÁ VODA" a progresivní lišta, která se postupně zaplní v souladu s postupující přípravou.
4. Přístroj vydá 250 ml horké vody a pak automaticky výdej přeruší. Pro ruční přerušení vydávání horké vody opakovaně stiskněte tlačítko  /OK .



### Modifikace množství vody vydávané automaticky

Přístroj je z výroby nastaven na automatický výdej 250ml horké vody. Pokud si přejete upravit toto množství, postupujte následovně:

1. Umístěte pod dávkovač nádobu.
2. Podržte stisknuté tlačítko  /OK dokud se na displeji neobjeví vzkaz "Nastavení množství HORKÁ VODA"; pak tlačítko pustěte  /OK .
3. Když voda v šálku dosáhne požadované množství, stiskněte ještě jednou tlačítko  /OK .

Od tohoto okamžiku je přístroj naprogramován podle nového množství

### Výdej páry

1. Zkontrolujte, jestli je dávkovač horké vody správně zasunutý. (obr. 7).
2. Naplňte nádobu tekutinou určenou k ohřátí/napěnění a ponořte dávkovač/napěňovač (D5) do tekutiny.
3. Stiskněte tlačítko : po několika vteřinách začne z napěňovače vycházet pára, která zahřívá tekutinu a na displeji se objeví nápis "PÁRA";
4. Po dosažení požadované teploty přerušete výdej páry stisknutím tlačítka . (Doporučuje se nevydávat páru déle než 3 minuty za sebou);



**Pozor!**



Vždycky přerušete výdej páry dřív, než vytáhnete nádobu s tekutinou, abyste se vyhnuli případnému opaření stříkajícími kapkami.

### Rady pro použití páry na napěnění mléka

- Při výběru nádoby berte do úvahy, že objem tekutiny se zvýší 2 až 3 krát.
- Pro dosažení hustší a bohatší pěny použijte zcela odtučněné mléko nebo polotučné mléko o teplotě, kterou má v ledničce (cca 5°C).
- Pro dosažení krémovitější pěny otáčejte nádobou pomalými pohyby zezdola směrem nahoru.
- Aby se vyhnulo dosažení málo zpěněného mléka, anebo mléka s velkými bublinami, vyčistěte vždycky napěňovač mléka jak je popsáno v odstavci "Čištění napěňovače po použití".

### Čištění dávkovače po použití

Čistěte dávkovač po každém použití, vyhněte se tak ukládání zbytků mléka uvnitř anebo jeho ucpání.

1. Umístěte nádobu pod napěňovač mléka, stiskněte tlačítko  /OK pro výdej malého množství vody (obr. 3). Pak přerušete výdej horké vody opakovaným stisknutím tlačítka  /OK .
2. Počkejte několik vteřin, dokud se napěňovač neochladí; pak stiskněte tlačítko na dávkovači horké vody a vyjměte jej. Jednou rukou přidržíte pevně dávkovač a druhou otáčejte v protisměru hodinových ručiček (obr. 27) a tahejte napěňovačem směrem dolů, abyste jej vytáhli.
3. Vytáhněte rovněž trysku páry jejím stáhnutím směrem dolů (obr. 28A).
4. Zkontrolujte, zda otvor označený šipkou na obr. 28B není ucpáný. Pokud je zapotřebí, vyčistěte jej pomocí špendlíku.
5. Pečlivě opláchněte části napěňovače pomocí houbičky a letné vody.
6. Opětovně vložte trysku a umístěte též napěňovač na trysku jeho zatlačením a otočením směrem nahoru, až na doraz.

## ČIŠTĚNÍ



**Pozor!**

- Na čištění přístroje nepoužívejte ředidla nebo abrazivní čisticí přípravky a alkohol. U superautomatických přístrojů DeLonghi není nutné používat na čištění přístroje chemické přísady.
- Žádná část přístroje se nesmí mýt v myčce na nádobí, kromě nádoby na mléko (C).
- Na odstraňování vodního kamene nebo kávových usazenin nikdy nepoužívejte kovové předměty, protože by mohlo dojít k poškrábání kovového nebo plastového povrchu.

## Čištění zásobníku na kávové sedliny

Jakmile se na displeji zobrazí nápis "VYPRÁZDNIT ZÁSObNÍK NA SEDLINY", je nutné jej vyprázdnit a vyčistit. Dokud nebude vyčištěný zásobník sedliny, přístroj nemůže připravit kávu. Přístroj signalizuje potřebu vyprázdnění zásobníku, i když tento není plný, pokud uběhlo 72 hodin od první přípravy kávy (aby odčítání 72 hodin bylo správné, přístroj nesmí být vypnutý použitím hlavního vypínače).



### **Pozor! Nebezpečí opaření**

Pokud se připravuje několik káv cappuccino najednou, tácek na odkládání šálků se ohřívá. Počkat, až vystydne a pak jej uchytit jenom za přední část.

Pro čištění (při zapnutém přístroji):

- Vytáhněte odkapávací misku (obr. 29), vyprázdněte ji a vyčistěte.
- Vyprázdněte a pečlivě vyčistěte zásobník kávové sedliny, odstraňte veškeré zbytky, které se usadili na dně: štěteček ve vybavení je opatřen špachtlí, sloužící k tomuto účelu.
- Zkontrolujte nádržku na kondenzát a je-li plná, vyprázdněte ji (obr. 30).



### **Pozor!**

Při vyjímání odkapávací misky je vždy nutné vyprázdnit nádobku na kávovou sedlinu, i když není zcela plná.

Pokud tento úkon neprovedete, může se stát, že při přípravě dalších káv se zásobník kávové sedliny naplní víc, než se očekává, a přístroj se ucpe zbytky použité kávy.

## Čištění odkapávací misky a misky na sběr kondenzátu



### **Pozor!**

Odkapávací miska je vybavena indikátorem hladiny vody v podobě červeného plováku, který se zvedá současně s hladinou vody ve vaničce na sběr kapek (obr.31). Dřív než tento indikátor bude přechínat z tácku na odkládání šálků, je potřebné vyprázdnit a vyčistit vaničku, jinak by voda mohla přetéct a poškodit přístroj, podporní pult nebo okolitý prostor.

Při vyjmutí odkapávací misky postupujte následovně:

1. Vyjměte odkapávací misku a zásobník na kávové sedliny (obr. 29);
2. Vyprázdněte odkapávací misku a zásobník kávové sedliny a umyjte je;
3. Zkontrolujte nádržku na kondenzát (červené barvy) a je-li plná, vyprázdněte ji.
4. Vložte zpět odkapávací misku spolu se zásobníkem na kávové sedliny.

## Čištění vnitřních částí přístroje



### **Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!**

Před jakýmkoliv čištěním vnitřních částí přístroje musí být přístroj vypnutý (viz „Vypnutí“) a odpojený od elektrické sítě. Přístroj nikdy neponořujte do vody.

1. Pravidelně (přibližně jednou za měsíc) zkontrolujte, zda vnitřní prostor přístroje (přístupný po vyjmutí odkapávací misky) není znečištěný. V případě potřeby odstraňte usazeniny kávy pomocí štětečku ve vybavení a houbičky.
2. Všechny zbytky vysajte vysavačem (obr. 32).

## Čištění nádržky na vodu

1. Pravidelně (přibližně jednou za měsíc) a po každé výměně změkčovacího filtru (je-li součástí dodávky) vyčistěte nádržku na vodu (A7) vlhkým hadříkem a malým množstvím jemného čistícího prostředku.
2. Vyjměte filtr (pokud je součástí dodávky) a opláchněte ho pod tekoucí vodou.
3. Nasadte filtr zpět (je-li součástí dodávky), naplňte nádržku čerstvou vodou a zasuňte ji nazpět.

## Čištění ústí dávkovače kávy

1. Pravidelně čistěte ústí dávkovače kávy pomocí houbičky nebo hadříku (obr. 33A).
2. Pravidelně kontrolujte, zda nejsou ucpané otvory dávkovače kávy. V případě potřeby odstraňte zbytky kávy pomocí párátko (obr. 33B).

## Čištění násypky na vsypání mleté kávy

Pravidelně (přibližně jednou za měsíc) zkontrolujte, není-li ucpaná násypka (A4) pro vsypání mleté kávy. V případě potřeby odstraňte usazeniny kávy pomocí štětečku (D2), který je ve vybavení.

## Čištění spařovače

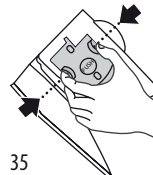
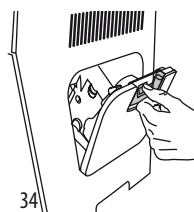
Spařovač (A19) je nutné vyčistit alespoň jednou za měsíc.



### **Pozor!**

Spařovač nelze vyjmout, pokud je přístroj zapnutý.

1. Ujistěte se, že byl přístroj správně vypnutý (viz "Vypnutí přístroje", str. 182).
2. Otevřete dvířka spařovače (obr. 34), nacházející se na pravém boku.



4. Dvě červená uvolňovací tlačítka zatlačte směrem dovnitř a současně vyjměte spařovač (obr. 35).
5. Spařovač ponořte na přibližně 5 minut do vody a potom opláchněte pod tekoucí vodou.



**Pozor!**

**OPLÁCHNĚTE POUZE VODOU BEZ ČISTÍCÍCH PROSTŘEDKŮ - ŽÁDNÁ MYČKA NA NÁDOBÍ**

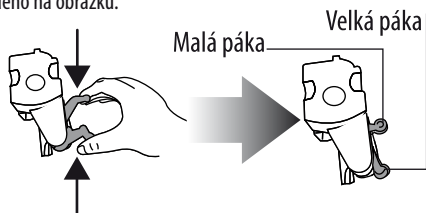
Vyčistěte spařovač bez použití saponátů, které by jej mohly poškodit.

6. Pomocí štetceku (D2) vyčistěte eventuální zbytky kávy v sídle spařovače, viditelné skrz dvířka.
7. Po vyčištění zasuňte spařovač na své místo; pak stiskněte nápis PUSH, dokud neuslyšíte zacvaknutí.



**Poznámka!**

Pokud je těžké spařovač dosadit na místo (před zasunutím) je třeba ho uvést do správné velikosti stiskem páček, jak je uvedeno na obrázku.



8. Po zasunutí zkontrolujte, zda se dvě červená tlačítka vysunula směrem ven.



9. Zavřete dvířka spařovače.
10. Zasuňte nádrž na vodu zpět na místo.

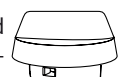
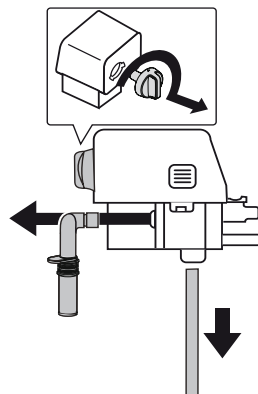
### Čištění nádobky na mléko

Čistěte nádobku na mléko po každém použití tak, jak je popsáno následovně:

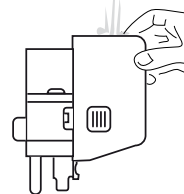
1. Vytáhněte víko.
2. Sejměte hadičku dávkovače mléka a hadičku na nasávání.
3. Otočte ve směru hodinových ručiček knoflíkem regulace

pěny do polohy "INSERT" (pozří obrázek) a vytáhněte jej směrem nahoru.

4. Pečlivě opláchněte všechny části horkou vodou a jemným mycím práškem. Je možné mýt všechny části v myčce, musí však být umístěny do příslušného horního košíku myčky. Věnujte obzvláštní pozornost držce a kanálku, nacházejících se pod knoflíkem (pozří obrázek vedle), aby v nich nezůstali zbytky mléka: eventuálně vyčistěte kanálek pomocí párátko.



5. Opláchněte vnitřek sídla knoflíku pro regulaci pěny pod tekoucí vodou (pozří obrázek).
6. Ujistěte se, že hadice nasávače a hadice dávkovače nejsou ucpany zbytky mléka.
7. Nasadte zpět knoflík tak, aby šipka odpovídala nápisu "INSERT (VLOŽIT)"; nasadte hadičku dávkovače a hadičku nasávače mléka.
8. Nasadte zpět víko na nádobku na mléko.



### Čištění trysky horké vody/páry

Vyčistěte trysku po každé přípravě mléka odstraněním zbytků mléka uložených na těsněních pomocí houbičky.

### ODVÁPŇENÍ

Odvápněte přístroj, když se na displeji objeví (blikající) vzkaz "Ca":



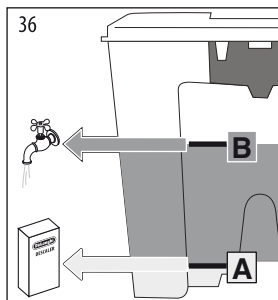
**Pozor!**

- Přípravek na odvápnění obsahuje kyseliny, které mohou způsobit podráždění pokožky a očí. Je naprosto nezbytné dodržovat bezpečnostní pokyny výrobce, které jsou uvedeny na obalu přípravku a upozornění týkající se postupu v případě zasažení pokožky a očí.
- Používejte výhradně odvápněvací prostředek De'Longhi. Nepoužívejte odvápněvací prostředky na bázi sulfonamidů

nebo octu; v opačném případě dochází k pozbytí nároku na záruku.

Jestliže odvápnění není prováděné pravidelně, stává se záruka neplatnou.

1. Zapněte přístroj.
2. Vstupte do menu stisknutím tlačítka **MENU/ESC**.
3. Stiskněte < o > až dokud se neobjeví "Odvápnění".
4. Selezionare premendo il tasto  $\Delta$ /OK : displej zobrazí "Potvrdit?". Stiskněte tlačítko  $\Delta$ /OK pro potvrzení.
5. Na displeji se objeví "ODVÁPŇENÍ", "VYPŘÁZDNIT ODKAPÁVACÍ MISKU" střídavě s "Odstranit filtr" (pokud je filtr přítomný) a e "VLOŽIT ODVÁPŇOVAČ. STISKNOUT OK".
6. Úplně vyprázdněte nádrž na vodu (A9) a odstraňte změkčovací filtr (pokud je v dotaci); pak vyprázdněte odkapávací misku (obr. 29) a zásobník na sedliny a zasuňte je.
7. Nasypete odvápňovač do nádrže na vodu po hladinu **A** (odpovídá jedné konfekci o 100ml) vytlačenou na boku nádrže (obr. 36); pak přidejte vodu (jeden litr) až po hladinu **B** (obr. 36); a zasuňte nádrž na vodu.
8. Umístěte pod dávkovač horké vody prázdnou nádobu o minimálním objemu 1,5 litru (obr. 7).



### **Pozor! Nebezpečí opaření**

Z dávkovače bude vytékat horká voda obsahující kyseliny. Dávejte pozor, abyste se nepostříkali horkou vodou.

9. Stiskněte tlačítko  $\Delta$ /OK pro potvrzení vložení roztoku. Program odvápnění automaticky provede celou sérii propláchnutí s přestávkami, aby se odstranily usazeniny vodního kamene uvnitř přístroje na kávu. Na displeji se objeví zpráva "ODVÁPŇOVÁNÍ Čekejte prosím". Program odvápnění se spustí a z dávkovače vody vychází odvápněvací tekutina.

Po zhruba 30 minutách se na displeji objeví zpráva "VYPLACHOVÁNÍ NAPLNIT NÁDRŽ".

10. Nyní je přístroj připraven na proces vypláchnutí čistou vodou.

Vyjměte nádrž na vodu, vyprázdněte ji, opláchněte pod tekoucí vodou, naplňte čerstvou vodou a poté ji vložte zpět na původní místo; Displej zobrazí "VYPLACHOVÁNÍ, Stisknout OK".

11. Vyprázdněte nádobu, kterou jste používali k zachycení odvápněvacího roztoku a vložte ji prázdnou zpět pod dávkovač horké vody.
12. Stiskněte tlačítko  $\Delta$ /OK pro spuštění oplachování. Horká voda vytéká z dávkovače a na displeji se objeví vzkaz "VYPLACHOVÁNÍ, Čekejte prosím".
13. Jakmile je nádrž na vodu úplně prázdná, na displeji se objeví vzkaz, "Vyplachování ukončeno, Stisknout OK".
14. Stiskněte tlačítko  $\Delta$ /OK .
15. Vložte filtr do nádrže (byl-li předtím odstraněn), naplňte znovu nádrž vodou a přístroj je připraven k použití.

## PROGRAMOVÁNÍ TVRDOSTI VODY

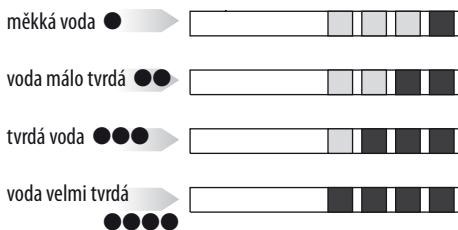
Zpráva ODVÁPŇIT se zobrazí po stanovené době používání, která závisí od tvrdosti vody.

Přístroj je z výroby nastaven na stupeň tvrdosti vody 4.

Podle potřeby můžete přístroj naprogramovat v závislosti od skutečné tvrdosti vody používané v různých regionech a upravit tak frekvenci odvápnění.

### Měření tvrdosti vody

1. Vyjměte z obalu reakční proužek "TOTAL HARDNESS TEST", který je součástí této příručky.
2. Přibližně na jednu vteřinu ponořte celý proužek do sklenice s vodou.
3. Vytáhněte proužek z vody a lehce jím oklepte. Přibližně po jedné minutě se objeví 1, 2, 3 nebo 4 čtverečky červené barvy, v závislosti na tvrdosti vody, přičemž každý čtvereček odpovídá 1 stupni úrovně tvrdosti.



### Nastavení tvrdosti vody

1. Stiskněte tlačítko **MENU/ESC** pro vstup do menu.
  2. Stiskněte < o > až po zvolení hesla "Tvrdost vody".
  3. Potvrďte volbu stisknutím tlačítka  $\Delta$ /OK .
  4. Stiskněte < o > a nastavte stupeň tvrdosti zjištěný na reakčním proužku (viz obr. v předchozím odstavci).
  5. Stiskněte tlačítko  $\Delta$ /OK pro potvrzení nastavení.
  6. Stiskněte tlačítko **MENU/ESC** pro výstup z menu.
- Od této chvíle je přístroj naprogramován na nové nastavení tvrdosti vody.

## ZMĚKČOVACÍ FILTR

Některé modely mají ve vybavení změkčovací filtr: pokud jej váš model nemá, doporučujeme vám zakoupit jej v autorizovaném zákaznickém servisu De'Longhi.

Pro správné použití filtru dodržujte níže uvedené pokyny.

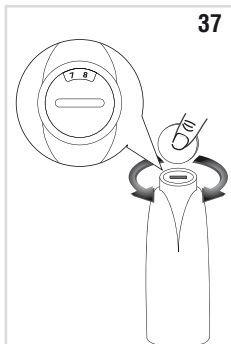
### Instalace filtru

1. Vyjměte filtr z obalu.
2. Otáčejte diskem datumovky (viz obr. 37), dokud se nezobrazí příští 2 měsíce použití.



#### Poznámka

při běžném používání přístroje je trvanlivost filtru dva měsíce; jakmile zůstane přístroj nepoužívaný s instalovaným filtrem, jeho trvanlivost je maximálně 3 měsíce.



3. Vyjměte nádrž z přístroje a naplňte ji vodou.
4. Vložte filtr do nádrže na vodu a ponořte jej zhruba na deset vteřin, přitom jej nakloňte tak, aby se uvolnily vzduchové bubliny (obr. 38).
5. Vložte filtr do příslušného místa (obr. 39A) a zatlačte jej až na doraz.
6. Uzavřete nádrž víkem (obr. 39B), pak ji zasuňte do přístroje.



V okamžiku instalace filtru je nutné přístroj upozornit na jeho přítomnost.

7. Stiskněte tlačítko **MENU /ESC** pro vstup do menu;
8. Stiskněte **< o >** (obr. 9), dokud se na displeji neobjeví nápis "Instalovat filtr".
9. Stiskněte tlačítko **☺ /OK**.
10. Displej zobrazí nápis "Instalovat?"
11. Stiskněte tlačítko **☺ /OK** pro potvrzení volby: displej zobrazí "Výdej vody Stisknout OK".
12. Umístěte pod dávkovač horké vody nádobu (objem: min. 100ml).

13. Stiskněte tlačítko **☺ /OK** pro potvrzení volby: přístroj začne s výdejem vody a na displeji se objeví nápis "Čekejte prosím".

14. Po ukončení výdeje se přístroj automaticky navrátí do "Připraven na kávu".

Teď je nový filtr aktivován a může se pokračovat v použití přístroje.

### Výměna filtru

Když displej zobrazí "F1", anebo když uběhly 2 měsíce používání (viz datumovka), nebo když přístroj nebyl používán víc než 3 týdny, je potřeba provést výměnu filtru:


1. Vytáhněte nádrž a použijte filtr;
2. Vyjměte nový filtr z obalu.
3. Otáčejte diskem datumovky (viz obr. 37), dokud se nezobrazí příští 2 měsíce použití (trvanlivost filtru je dva měsíce);
4. Naplňte nádrž;
5. Vložte filtr do nádrže na vodu a kompletně jej ponořte, otáčejte filtrem tak, aby vzduchové bubliny unikaly (obr. 38);
6. Vložte filtr na příslušné místo (obr. 39A) a zatlačte až na doraz, uzavřete nádrž víkem (obr. 39B), pak zasuňte nádrž do přístroje;
7. Umístěte pod dávkovač horké vody nádobu (objem: min. 100ml).
8. Stiskněte tlačítko **MENU /ESC** pro vstup do menu;
9. Stiskněte **< o >** (obr. 8), dokud se na displeji neobjeví nápis "Vyměnit filtr".
10. Stiskněte tlačítko **☺ /OK** ;
11. Displej zobrazí nápis "Potvrdit?"
12. Stiskněte tlačítko **☺ /OK** pro potvrzení volby;
13. Displej zobrazí nápis "Výdej vody, Stisknout OK"
14. Stiskněte tlačítko **☺ /OK** pro potvrzení volby: přístroj začne s výdejem vody a na displeji se objeví nápis "Čekejte prosím".
15. Po ukončení výdeje se přístroj automaticky navrátí do "Připraven na kávu".

Nyní je nový filtr aktivovaný a je možné přistoupit k použití přístroje.

### Vyjmutí filtru

Pokud si přeje pokračovat v použití přístroje bez filtru, je potřebné jej odstranit a signalizovat tento fakt přístroji. Postupujte následovným způsobem:

1. Vytáhněte nádrž a použijte filtr;
2. Stiskněte tlačítko **MENU /ESC** pro vstup do menu;
3. Stiskněte **< o >** (obr. 9), dokud se na displeji neobjeví nápis "Instalovat filtr Instalován".
4. Stiskněte tlačítko **☺ /OK** ;

5. Displej zobrazí nápis "Odninstalovat?";
6. Stisknete tlačítko  /OK pro potvrzení a tlačítko **MENU/ESC** pro výstup z menu.

## TECHNICKÉ ÚDAJE

---

Napětí:	220-240 V~ 50/60 Hz max. 10A
Příkon:	1450W
Tlak:	15 bar
Max kapacita nádrže na vodu:	1,3 l
Rozměry ŠxVxH:	195x325x500 mm
Délka šňůry:	1,80 m
Hmotnost:	10,8 kg
Max. kapacita zásobníku na kávová zrnka:	150 g

**CE** Přístroj je v souladu s požadavky směrnic Evropského společenství:

- Směrniceo Nízkém Napětí 2006/95/ES a následujících úprav;
- Směrnice o Elektromagnetické Kompatibilitě EMC 2004/108/ES a následujících úprav;
- Evropského nařízení Stand-by 1275/2008
- Materiály a předměty určené pro styk s potravinami splňují předpisy Evropského nařízení č. 1935/2004.


## LIKVIDACE

---



V souladu s evropskou Směrnicí 2002/96/ES nevyhazujte přístroj společně s domácím odpadem, ale odevzdejte jej do příslušných sběrných středisek tříděného odpadu.

## ZPRÁVY ZOBRAZOVANÉ NA DISPLEJI

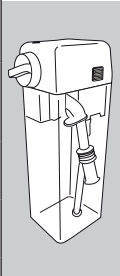
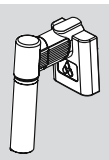

ZOBRAZENÁ ZPRÁVA	MOŽNÁ PŘÍČINA	NÁPRAVA
NAPLNIT NÁDRŽ	Není dost vody v nádrže.	Doplňte nádrž na vodu a/nebo ji zasuňte správně, zatlačením až dokud neuslyšíte zacvaknutí.
VYPŘÁZDNIT ZÁSObNÍK KÁVOVÉ SEDLINY	Zásobník na kávové (A18) sedliny je plný.	Vypřázdňte zásobník na sedliny, odkapávací misku a vyčistěte je, pak znovu zasuňte (obr. 29). Důležité: při vyjímání odkapávací misky je vždy nutné vypřázdnit zásobník na sedliny, i když není zcela plný. Pokud tento úkon neprovedete, může se stát, že při přípravě dalších káv se zásobník kávové sedliny naplní víc, než se očekává, a přístroj se ucpe zbytky použité kávy.
KÁVA NAMLETA PŘÍLIŠ JEMNĚ NASTAVIT MLÝNEK	Namletí je příliš jemné a káva tedy vytéká pomalu nebo vůbec.	Zopakujte výdej kávy a otočte regulačním knoflíkem mletí kávy o jedno cvaknutí směrem k číslu 7 (obr. 13) ve směru hodinových ručiček, pokým je mlýnek na kávu v provozu. Pokud je po přípravě nejméně 2 káv příprava stále příliš pomalá, zopakujte úpravu otočením regulačního knoflíku o další stupeň (viz nastavení kávomlýnku na str. 185).
VLOŽIT ZÁSObNÍK KÁVOVÉ SEDLINY	Po čištění nebyl vložen zásobník na sedlinu.	Vytáhněte odkapávací misku a vložte zásobník sedliny.
NASYPAT PŘEDEMLETOU KÁVU	Byla zvolena funkce "předemletá káva", ale káva nebyla nasypana do násypky.	Nasypte předemletou kávu do násypky nebo deaktivujte funkci předemletí (obr. 18).
ODVÁPNIT	Udává, že je nezbytné přístroj odvápnit.	Je nevyhnutné co nejdříve provést program odvápnování, popsán v odstavci "Odvápnování" (str. 191).
ZMENŠIT DÁVKU KÁVY	Bylo použito příliš kávy.	Zvolte jemnější chut stisknutím tlačítka  (obr. 10) anebo snižte množství předemleté kávy.
NAPLNIT ZÁSObNÍK NA KÁVOVÁ ZRNKA	Zrnka kávy skončily.	Naplněte zásobník na kávová zrnka (obr. 14).
	Násypka na předemletou kávu se ucpala.	Vypřázdňte násypku pomocí štětečku jak je to popsáno v odst. "Čištění násypky pro sypání kávy" (str. 189).
ZASUNOUT JEDNOTKU SPAŘOVAČE	Po čištění nebyl vložen spařovač.	Zasuňte spařovač jak je to popsáno v části "Čištění spařovače" (str. 189).
VŠEOBECNÁ VÝSTRAHA	Vnitřek přístroje je velmi znečištěn.	Pečlivě vyčistěte přístroj jak je popsáno v odst. "Čištění". Pokud je vzkaz na displeji zobrazen ještě po čištění, obraťte se na středisko servisní služby.
OKRUH PŘÁZDNÝ NAPLNIT OKRUH VÝDEJ VODY STISKNOUT OK	Hydraulický okruh je prázdný	Stiskněte OK a nechte vytékat vodu z dávkovače (D5), dokud není výdej pravidelný.
VYMĚNIT FILTR	Změkčovací filtr je opotřebován.	Vyměňte nebo odstraňte filtr podle pokynů v odstavci "Změkčovací Filtr".
KNOFLÍK NA CLEAN	Mléko bylo právě vydáno, a je proto nezbytné vyčistit vnitřní kanály nádoby na mléko.	Otočte regulační knoflík pěny do polohy CLEAN.
ZASUNOUT DÁVKOVAČ VODY	Dávkovač vody není zasunutý nebo je zasunutý špatně	Zasuňte dávkovač vody (D5) až na doraz.
ZASUNOUT NÁDOBKU NA MLÉKO	Nádobka na mléko není zasunutá správně.	Zasuňte nádobku na mléko až na doraz (obr. 23).



## ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ EM1

Níže jsou uvedené některé chybné funkce.

Pokud problém nebude možné odstranit popsaným způsobem, obraťte se na asistenční středisko.

PROBLÉM	MOŽNÁ PŘÍČINA	NÁPRAVA
Káva není horká.	Šálky nebyly předeřhřány.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Aktivujte ohřívač šálků ponecháním šálků nejméně po dobu 20 minut, aby se zahřáli.</li> <li>Šálky zahřejte opláchnutím horkou vodou (POZN.: je možné použít funkci horká voda).</li> </ul>
	Spařovač se ochladil, protože od přípravy poslední kávy uplynuly 2-3 minuty.	Před přípravou kávy ohřejte spařovač vypláchnutím, použijte příslušnou funkci (str. 183).
	Nastavená teplota kávy je nízká.	Nastavte v menu teplotu kávy na vyšší (str. 184).
Káva je málo objemná a má málo pěny.	Káva je namleta příliš nahrubo.	Otočte regulačním knoflíkem mletí kávy o jedno cvaknutí směrem k číslu 1 v protisměru hodinových ručiček pokým je mlýnek na kávu v provozu (obr. 13). Pokračujte vždy o jedno cvaknutí, až dokud nedosáhnete požadovaného výdeje. Efekt je viditelný pouze po 2 výdejích kávy (pozří odstavec "nastavení kávo mlýnku", str. 185).
	Káva není vhodná.	Použijte kávu určenou pro použití v kávovarech na espresso.
Káva vytéká příliš pomalu nebo kape.	Káva je namleta příliš jemně.	Otočte regulačním knoflíkem mletí kávy o jedno cvaknutí směrem k číslu 7 ve směru hodinových ručiček pokým je mlýnek na kávu v provozu (obr. 13). Pokračujte vždy o jedno cvaknutí, až dokud nedosáhnete požadovaného výdeje. Efekt je viditelný pouze po 2 výdejích kávy (pozří odstavec "nastavení kávomlýnku", str. 185).
	Otvory v ústí jsou ucpané.	Vyčistěte ústí pomocí párátko (obr. 33B).
 <p>Mléko nevytéká z hadičky dávkovače</p> <p>Mléko má velké bubliny nebo vystřikuje z hadičky dávkovače mléka nebo je málo napěněné.</p>	Viko nádobky na mléko je špinavé	Vyčistěte viko nádobky na mléko jak je to popsáno v odst. "Čištění nádobky na mléko" (obr. 18).
	Mléko není dostatečně studené nebo není polotučné.	Použijte zcela odtučněné mléko nebo polotučné mléko o teplotě, kterou má v ledničce (cca 5°C). Pokud výsledek není podle přání, zkuste změnit značku mléka.
	Knoflík pro regulaci pěny je špatně nastavený.	Regulujte podle pokynů v odst. "příprava nápojí s mlékem" (obr. 14).
	Viko nebo knoflík regulace pěny nádobky na mléko jsou špinavé	Vyčistěte viko a knoflík nádobky na mléko, jak je popsáno v odst. "Čištění nádobky na mléko" (str. 190).
	Tryska horké vody/páry je špinavá	Vyčistěte trysku, jak je popsáno v odst. "Čištění trysky horké vody/páry" (str. 191).
 <p>Mléko má velké bubliny nebo vystřikuje z hadičky dávkovače mléka nebo je málo napěněné.</p>	Dávkovač je špinavý.	Provedte vyčištění jak je popsáno v odstavci "Čištění dávkovače po použití" (str. 188).
	Přístroj se nezapíná	Konektor není dobře zasunutý.
Zástrčka není zasunuta do zásuvky.		Zapojte zástrčku do zásuvky.
Hlavní spínač (A20) není zapnutý.		Stiskněte hlavní spínač (obr. 2).
Spařovač nelze vytáhnout	Vypnutí nebylo provedeno správně	Provedte vypnutí stisknutím tlačítka  (str. 182).

CS